

INVERSEUR AUTOMATIQUE A SECURITE POUR HABITATION TYPE 618B - Butane conforme à la norme NF EN 16129 - NF M 88-781/2

DANGERS

34-1-110-2201 R.2

FR

Le produit est régi par les conditions générales de garantie du fabricant que l'on peut consulter dans la section Conditions Générales de Garantie sur le site internet www.cavagnagroup.com

- Les fuites de gaz peuvent provoquer des incendies ou des explosions.
- Les travaux sur des réseaux de gaz ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié
- Inspectez le circuit gazeux régulièrement
- Remplacez les adaptateurs, les valves et les détendeurs conformément aux réglementations techniques en vigueur
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves dangers pour la santé
Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à ces instructions à tout moment et sans préavis.

LE FABRICANT GARANTIT QUE CE DÉTENDEUR EST CONFORME AUX RÉGLEMENTATIONS ET NORMES SOUS MENTIONNÉES. PAR CONSÉQUENT, IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DE L'INSTALLATEUR DE RESPECTER LES RÉGLEMENTATIONS EN VIGUEUR DANS LE PAYS D'UTILISATION DU DÉTENDEUR ET DE VÉRIFIER TOUTE DIRECTIVE SPÉCIFIQUE RELATIVE À SON UTILISATION.
LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS PRÉSENTÉES ICI ENTRAÎNE LE RETRAIT AUTOMATIQUE DE LA GARANTIE DU FABRICANT ET LA RESPONSABILITÉ DU FABRICANT N'EST EN AUCUN CAS ENGAGÉE POUR TOUTS DOMMAGES POUVANT EN DÉCOULER.

Manuel d'utilisation à conserver par l'utilisateur
À lire attentivement avant toute utilisation

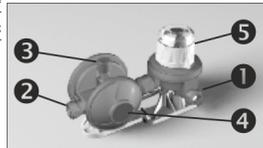
- Pression d'entrée (p): 0,7-7,5 bar
- Pression régulée (pd): 28 mbar
- Rendement garanti (Mg): 2,6 kg/h
- Raccord d'entrée: M20x1,5 (G.13 selon EN 16129)
- Raccord de sortie: M20x1,5 (H.1 selon EN 16129)
- Type de gaz: Butane
- Remarque: la valeur ΔP2 inscrite sur l'étiquette correspond à la perte de pression maximale admissible en aval et cette valeur (2 mbar) ne doit pas être dépassée.

1. CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

- Le inverseur automatique à sécurité pour habitation est un détendeur utilisé pour alimenter en gaz une habitation à un débit et une pression spécifique, comme indiqué sur l'étiquette (4).
- Le inverseur automatique à sécurité pour habitation soutires automatiquement le gaz de la bouteille en réserve lorsque la bouteille en service est vide. Le fonctionnement de l'installation sur la bouteille en réserve est signalée par le changement de couleur d'un indicateur incorporé au coupleur inverseur (5).
- La plage des températures de fonctionnement de l'inverseur automatique est de 0°C / +50°C
- Ne recherchez jamais à détecter des fuites de gaz à l'aide d'une flamme. Utilisez plutôt une solution à base d'eau et de savon.
- En cas de défaillance, coupez l'alimentation en gaz et contactez immédiatement votre fournisseur de gaz.
- Ce détendeur n'est pas conçu pour être utilisé dans des caravanes ou camping cars.
- La plage de pression d'alimentation doit être compatible avec la plage de pression du détendeur en amont plus les pertes de charge dans le tubulure intermédiaires.
Jusqu'au moment du montage, le produit doit être stocké dans un endroit propre, sec et à l'abri des intempéries, des agents polluants atmosphériques et à l'abri de la lumière directe du soleil. Il ne faut pas le secouer et il ne doit pas présenter des bosses ou chocs.
Avant le montage, examinez le produit pour constater s'il est endommagé ou sale. Si le produit est endommagé, il ne doit pas être installé.

NOTE: avant l'installation du détendeur vérifier que les marquages figurant sur l'étiquette du détendeur (pression et débit) sont compatibles avec les caractéristiques de fonctionnement de l'appareil d'utilisation.
Interdit d'utilisation du tube souple sur les installations neuves ou rénovées.

NOTE: Le mois et l'année de fabrication de l'appareil (indiquée par les deux chiffres du mois et les deux derniers chiffres de l'année) figure sur le couvercle du détendeur.



- SÉCURITÉS:

- Dispositif UPSO (Under Pressure Shut Off, Fermeture par manque de pression)
- Dispositif EFV (Excess Flow Valve, dispositif de sécurité à fermeture par excès de débit)
- Double étage S2SR (Safety two Stages Regulator) Une combinaison de deux régulateurs en série ou les deux régulateurs sont capables d'accepter la pleine pression d'entrée. En cas de défaillance de l'un des régulateurs, la pression en aval ne doit pas dépasser 125 mbar pour toutes les valeurs des pressions d'entrée et du débit.

2. MONTAGE

Le coupleur inverseur doit être à l'abri des chocs et des intempéries, il est monté à l'extérieur des locaux d'habitation. Pour éviter l'accumulation des produits gras dans l'inverseur, il doit être monté la sortie dirigée vers le bas et le plus haut possible au dessus du niveau de sortie des robinets de bouteille (15 cm minimum).
Les tubulures et tubes souples utilisés pour le raccordement à l'entrée du dispositif de détente doivent être en pente continue vers le réservoir ou la bouteille.
- Vérifiez la présence du joint et son bon état dans l'écrou et vissez le flexible sur l'embout fileté du détendeur.
- Relier les entrées (1) (male M20x1,5) aux bouteilles à l'aide de flexibles de raccordement conformes aux normes du pays ou le coupleur inverseur est utilisé.
- **Démontez l'appareil pour effectuer les soudures.**
- **Ne pas utiliser de brasure tendre (Arrêté du 23 février 2018).**
- Prendre toutes les précautions utiles pour éviter que les fluides de soudure ne pénètrent à l'intérieur du inverseur. Souffler énergiquement les canalisations avant de raccorder le inverseur.
- Vérifier l'étanchéité des raccordements à l'aide d'un produit moussant.
- lorsque le détendeur est utilisé à l'extérieur des locaux, il doit être positionné ou protégé de manière à empêcher la pénétration directe des eaux de ruissellement.

CES DÉTENDEURS DOIVENT ÊTRE INSTALLÉS AVEC L'ORIFICE D'ÉVENT LIBRE ET PROTÉGÉ.
Par conséquent, le détendeur choisi doit avoir l'orifice d'évent orienté dans la direction correcte pour l'installation prévue.
L'orifice de l'évent doit être orienté vers le bas pour éviter la pénétration d'humidité, ainsi que de garantir au mieux le drainage de l'eau causé par de la condensation dans des conditions défavorables à savoir humidité élevée et givrage.
L'évent doit toujours être libre, aussi lors du montage prenez soin d'éviter toute obstruction accidentelle avec de la saleté, de la poussière, des insectes, des feuilles, etc. en suivant les recommandations fournies au point 3.
- Si une face de l'appareil est appliquée sur un mur, nous recommandons d'utiliser la semelle en plastique déjà montée sur l'appareil. Sinon, une protection supplémentaire contre la corrosion devra être prévue évitant ainsi un contact direct du détendeur avec le mur.

3. MISE EN SERVICE

3.1. Vérification préalable:
S'assurer que tous les appareils d'utilisation ou équipements à l'aval du détendeur sont éteints.
Le robinet amont du détendeur, doivent être complètement fermés. Le détendeur doit être assemblé par un personnel formé et habilité.

3.2 Mise en service de l'installation:

- Tourner le robinet situé en amont du détendeur (alimentation principale en gaz) jusqu'à son ouverture complète, et procéder comme suit.
- Appuyer pendant 5 secondes sur le bouton rouge (3) de manière à mettre le détendeur en pression.
- Vérifier l'étanchéité des raccordements (1) et (2) à l'aide d'un produit moussant, et en aucun cas utiliser une flamme.
- Afin de s'assurer que l'alimentation en gaz a bien été établie, vérifier que les appareils d'utilisation fonctionnent. Si l'alimentation en gaz n'est pas établie, s'assurer que les appareils d'utilisation sont bien éteints, et répéter la procédure ci-dessus.

CONTRÔLE DE L'ÉTANCHÉITÉ Le produit doit subir un test de fuite réalisé par le technicien d'installation dans la gamme de pression de service avant d'être mis en service. Les contrôles de l'étanchéité des points de raccordement de l'installation doivent être réalisés en utilisant uniquement un produit moussant. L'UTILISATION D'UNE FLAMME EST STRICTEMENT INTERDITE.
Si une solution de détection de fuite est utilisée, ELLE NE DOIT PAS CONTENIR D'AMMONIAQUE. Vérifiez tous les points de raccordement. En cas de fuite de gaz du détendeur, il doit être remplacé sans tenter de réparer les fuites.

4. CAUSES DE DÉCLENCHEMENT

- 1) La cause la plus fréquente est un manque de gaz.
- 2) Par encrassement du filtre d'entrée du détendeur ou des filtres d'entrée des appareils qui le précèdent.
- 3) Par la déconnexion de la canalisation reliant le détendeur à l'appareil d'utilisation. Par conséquent, le DEBIT GAZEUX NE PEUT ÊTRE OBTENU QUE SI LE DÉTENDEUR EST RACCORDÉ A L'APPAREIL D'UTILISATION.

5. UPSO et EFV (dispositif de sécurité à fermeture par excès de débit)

Ce inverseur 618B est équipé d'un dispositif UPSO (sécurité de fermeture par manque de pression). Le même dispositif incorpore le limiteur de débit (EFV).

Le dispositif UPSO «Under-Pressure Shut Off, Fermeture par manque de pression» est conçu pour empêcher les fuites de gaz si la pression en aval du détendeur descend en dessous d'une certaine limite. La signalisation «UPSO» sur l'étiquette indique la présence de ce dispositif sur le produit.
Le dispositif EFV «valve limiteur de débit» est conçu pour empêcher une fuite de gaz lors du détachement ou de la rupture du tuyau aval du détendeur utilisé pour alimenter l'appareil en gaz. La signalisation «EFV» sur l'étiquette indique la présence de ce dispositif sur le produit.

IMPORTANT: Si le dispositif SEST DECLENCHE:

- Ferme le robinet situé en amont du détendeur (alimentation principale en gaz) et refixez la canalisation alimentant l'habitation.
- Ouvrir le robinet situé en amont du régulateur
- Effectuer la mise en service du détendeur comme décrit au point 3.2

Lorsque la vanne comporte des positions intermédiaires entre les positions d'ouverture totale et fermeture totale, la vanne doit toujours être en position d'ouverture totale pour permettre le fonctionnement du dispositif de sécurité à fermeture par excès de débit.

6 FONCTIONNEMENT DE L'INVERSEUR

Mise en utilisation «service», figure 1

- Diriger la flèche de la manette du coupleur inverseur vers la droite ou vers la gauche. La flèche de la manette indique la bouteille qui sera en «service».
- Ouvrir les robinets de toutes les bouteilles (la bouteille en «réserve» doit être ouverte pour que le coupleur inverseur puisse soustraire le gaz quand la bouteille en «service» sera vide).

L'indicateur «vistomatique» est vert.

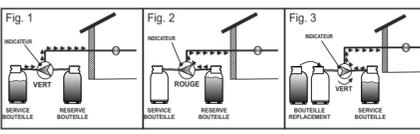
Fonctionnement de la «réserve», figure 2

- L'indicateur «vistomatique» est rouge ce qui signifie que la bouteille en «service» est vide.

Remplacement de la bouteille vide, figure 3

- Tourner la manette du coupleur inverseur d'un demi tour. La bouteille précédemment en «réserve» devient la bouteille en «service». L'indicateur vistomatique devient vert (s'il reste rouge cela signifie que l'installation a fonctionné trop longtemps sur la bouteille en «réserve» et que cette dernière est maintenant vide elle aussi).
- Fermer le robinet de la bouteille vide. Déconnecter la bouteille du coupleur inverseur.
- Connecter la bouteille pleine au coupleur inverseur et ouvrir le robinet. Vérifier l'étanchéité avec un produit moussant. La bouteille neuve est maintenant la «réserve» de l'installation.

Il faut respecter les normes en vigueur pour éviter le risque des fuites pendant l'opération de remplacement des bouteilles.



7. ENTRETIEN

Il est recommandé d'inspecter le détendeur annuellement afin de vérifier son bon état. Ne pas tenter de réparer le détendeur soi-même. En cas de mauvais état ou fonctionnement, merci de contacter un professionnel pour son remplacement.

Dans des conditions normales d'utilisation et afin de garantir le bon fonctionnement de l'installation il est recommandé le remplacement du détendeur dans les 10 ans suivant la date de fabrication. Ce délai de 10 ans ne constitue qu'une recommandation à laquelle des réglementations nationales ou un code de bonnes pratiques peuvent se substituer.

Les lynes et les raccordements doivent être vérifiés régulièrement (tous les ans). Si les lynes présentent des signes de fissure ou de détérioration, elles doivent être remplacées. Se référer aux inscriptions et notices des lynes quant à leur utilisation.

IMPORTANT: Le produit ne doit jamais être altéré ou démonté; ces procédures conduisent au retrait automatique de la garantie sur le produit et le fabricant décline en conséquence toute responsabilité.

8. INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE DU PRODUIT

Le recyclage approprié du détendeur permet d'éviter de nuire à l'homme et à l'environnement et favorise la réutilisation de matières premières précieuses.

- Les réglementations en vigueur dans le pays d'installation de l'équipement doivent être respectées.
- L'élimination non autorisée ou non-appropriée entraîne l'application des sanctions prévues par la réglementation en vigueur dans le pays d'installation.

Séparer, dans la mesure du possible, les différents composants par type de matériau afin de faciliter le recyclage par le biais d'une collecte séparée.

9. FUITES DE GAZ

Toutes les fuites de gaz, même minimes, sont dangereuses et doivent par conséquent être éliminées. Toute fuite de gaz peut normalement être décelée à l'odorat ou à l'oreille, mais un détergent liquide peut être dispersé également sur la surface afin d'établir avec certitude l'emplacement de la fuite. NE JAMAIS essayer de détecter une fuite à l'aide d'une flamme. Si l'on soupçonne une fuite au niveau de la bouteille, veuillez fermer l'alimentation en gaz immédiatement et éteindre tous les appareils d'utilisation. Bien aérer la pièce, si possible. Si la bouteille se trouve à l'intérieur, déplacez-la à l'extérieur à un endroit sûr et demandez conseil à votre revendeur.

10. RECOMMANDATIONS À L'ATTENTION DU CLIENT FINAL

Les fuites de gaz peuvent provoquer des incendies et des explosions.
Si vous détectez une odeur de gaz:
- N'utilisez aucun dispositif électrique ou téléphone cellulaire.
- Ne mettez pas en marche des appareils électroménagers.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis l'habitation de vos voisins.
- Si vous ne parvenez pas à joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.



Favex | **102 BIS, AVENUE DU PRÉSIDENT KENNEDY**
75016 PARIS - FRANCE
Tél : +33 (0)1 55 74 74 10
Fax : +33 (0)1 45 24 02 90
www.favex.fr - info@favex.fr

CAVAGNA GROUP SPA - LPG & natural gas regulators RECA division
Via Matteotti, 5 - 25012 Viadana di Calvisano - Brescia ITALY
info@cavagna.com - www.cavagnagroup.com
Tel: +39 030 9688611 - Fax: +39 030 9688712

NOTE
N.A.

 RECA	DENOMINATION		INSTRUCTION FOR TYPE 618B					MODEL	
	618B							618B	
FORMAT	TOOL NO	SHARED	LOGO NR	INSTRUCTION TYPE	PACKAGING TYPE	LABEL TYPE	SCALE	MATERIAL	
182X210	N.A.	1	001	INSTRUCTION SHEET	N.A.	AUTOMATIC	1:1	WHITE PAPER 60g	
PROD. EVOLUTION	FOLDING TYPE	LANGUAGE	TREATMENT	CATEGORY	MODIFY FILE	PRODUCT NO		REV	
DEFINITIVE	CENTER+ PARALLEL FOLDS	FRENCH	N.A.	STANDARD	N.A.	34-1-110-2201		2	
PROJECT NO	RELEASE LEVEL	DRAWN BY	VERIFIED BY	APPROVED BY	DATE				
-	APPROVED+	PEDRETTI.A.	PEDRETTI.A.	TOMASELLI.L.	13/05/24				